

**ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ  
УСЛОВИЯ ОРГАНИЗАЦИИ  
ВНЕАУДИТОРНОГО ЧТЕНИЯ СО  
СТУДЕНТАМИ ЯЗЫКОВОГО ВУЗА**

**ХУСУСИЯТҲОИ ПЕДАГОГИИ  
ТАШКИЛИ ХОНИШИ БЕРУНАЗСИНФӢ  
БО ДОНИШЧӢӢНИ ДОНИШГОҲӢОИ  
ЗАБОНӢ**

**PEDAGOGICAL CONDITIONS FOR  
ORGANIZING EXTRACURRICULAR  
READING WITH STUDENTS OF A  
LANGUAGE UNIVERSITY**

**Абдуллаева Замира Мамаджоновна**, соискатель кафедры социальной и профессиональной педагогики ГОУ «ХГУ имени акад. Б. Гафурова» (Таджикистан, Худжанд)

**Абдуллоева Замира Мамаджоновна**, унвонҷӯи кафедраи педагогикаи иҷтимоӣ ва касбии факултети педагогӣ МДТ “ДДХ ба номи акад.Б.Гафуров” (Тоҷикистон, Хучанд)

**Abdulloeva Zamira Mamadjonovna**, applicant of the department of social and professional pedagogy attached to the pedagogical faculty under the SEI “KhSU named after acad. B.Ghafurov; **E-mail:** tuminjon1994@bk.ru

**Ключевые слова:** педагогические условия, методика, внеаудиторная работа, преподаватель, студент, чтение, грамматика, презентация, устная речь, письменная речь

В соответствии с учебным планом специальности «Бакалавр – учитель английского языка» языкового вуза для изучения иностранного языка выделяется значительный объем кредит-часов на самостоятельную деятельность студентов, что составляет более половины всего курса. Одним из распространенных примеров внеаудиторной деятельности студентов среди традиционных форм является внеаудиторное самостоятельное чтение. В настоящей статье автором рассмотрены педагогические условия организации эффективных форм работ, проводимых в рамках самостоятельного чтения на начальном этапе языкового вуза.

**Вожаҳои калидӣ:** шароити педагогӣ, методика, кори беруназаудиторӣ, омӯзгор, донишҷӯ, хониши, грамматика, муаррифӣ, нутқи шифоҳӣ, нутқи хаттӣ

Мақола ба баррасии вижагиҳои ташикли хониши беруназсинфи бо донишҷӯёни донишгоҳҳои забонӣ ихтисос ёфтааст. Қайд мешавад, ки мувофиқи нақшаи таълимии ихтисоси «Бакалавр - муаллими забони англисӣ»-и факултети забонӣ ҳангоми омӯзиши забони хориҷӣ миқдори зиёди соатҳои кредитӣ ба фаъолияти мустақилонаи донишҷӯён ҷудо шудааст, ки ин беи аз нисфи тамоми соатҳои кредитиро ташикл медиҳад. Тазақкур меравад, ки дар байни шаклҳои анъанавӣ яке аз намунаҳои маъмули фаъолияти беруназаудиторӣ донишҷӯён хониши мустақилонаи беруназаудиторӣ мебошад. Дар мақола муаллиф масъаларо дар бораи шароитҳои педагогӣ, ки ба ташикли самарабахши корхоро, ки дар доираи хониши мустақилона дар марҳилаи ибтидоии донишгоҳи забонӣ анҷом дода мешавад, баррасӣ кардааст.

**Keywords:** pedagogical conditions, methodology, extracurricular work, teacher, student, reading, grammar, presentation, oral speech, written speech

According to the curriculum of the University program for the specialty "Bachelor – teacher of English" a large amount of credit hours is determined for extra class activities of students, which makes up more than half of the entire course. One of the frequent forms of such activities among students is extracurricular independent reading. In this article, the author would like to consider the pedagogical conditions for organizing effective forms of work carried out as part of independent reading at the initial stage of studying at language university.

В системе образования, как и в любой другой сфере, на каждом этапе развития общества происходят естественные изменения. Как только наша страна вступила на путь независимости, с учетом современных требований образовательной политики государства ученые, исследователи, учителя-практики стали обращать более пристальное внимание на такой приоритетный вопрос, как развитие иноязычного образования.

На сегодняшний день в комплекс задач, поставленных перед высшей школой, входит «воспитание духовно богатой, образованной личности, уважающей традицию и культуру своего и других народов; создание предпосылок для вхождения в открытое информационно-образовательное пространство; разностороннее развитие студентов, их познавательных интересов, творческих способностей, умений и навыков самообразования, способствующих успешной самореализации личности» [3, с.8]. При таких условиях преподавание иностранного языка в языковом вузе, безусловно, требует нового подхода. Ведь данное учебное заведение

имеет свои особенности, и учет создания эффективной методики обучения иностранному языку в языковом вузе является одним из актуальных вопросов дня.

Как известно, на языковых факультетах существуют большие возможности для формирования и развития профессиональной компетентности будущих специалистов. Это возможно благодаря аудиторным и внеаудиторным занятиям, которые в совокупности составляют целостно-организованный процесс иноязычного образования.

В университетских программах по учебному плану специальности «Бакалавр – учитель английского языка» для изучения иностранного языка выделяется значительный объем кредит-часов на самостоятельную деятельность студентов, что составляет более половины всего курса. Одним из распространенных примеров внеаудиторной деятельности студентов среди традиционных форм является внеаудиторное самостоятельное чтение, которое систематически проводится преподавателями факультета иностранных языков ГОУ «Худжандский государственный университет».

«Под внеаудиторным (домашним) чтением понимается чтение художественной или специальной литературы, адаптированной или неадаптированной, не входящей в учебник или учебное пособие» [2, с.102]. Такое чтение включает в себя чтение и перевод оригинального аутентичного текста со словарем. Цель внеаудиторного чтения заключается в том, чтобы студенты могли обогащать свой словарный запас, записывая новые незнакомые слова на изучаемом языке, сопровождали их перевод на таджикский язык и, в итоге, приобретали коммуникативные навыки в устной и письменной формах.

Необходимо, однако, отметить, что очень часто студенты не проявляют активного интереса к внеаудиторному чтению. Кроме того, они нередко находят этот вид деятельности довольно скучным и сложным. Основная трудность заключается в том, что у студентов часто отсутствует желание самостоятельно выполнять письменные задания по прочитанному в силу их репродуктивности. Многим из них выписывание лексики из текста кажется бесполезным, хотя репродуктивные задания, наряду с продуктивными, обеспечивают стабильное и эффективное обучение языку.

Этому мешает и тот факт, что в настоящее время наличие различных программ и приложений для перевода на иностранный язык значительно облегчает работу с текстовым материалом. Онлайн-приложения с голосовым, текстовым и камерным переводом могут выполнять мгновенный перевод. Именно для восполнения данного пробела необходимы продуманные педагогические условия организации внеаудиторного чтения со студентами языкового вуза, особенно на первом курсе, так как на данном этапе обучаемые еще не утратили подростковой настойчивости к обучению, и в силу характера данной возрастной группы, не обременены социальными задачами, возникающими на старших курсах.

Необходимо отметить, что студенты таджикской аудитории в процессе изучения иностранного языка в целом демонстрируют старательность, дисциплину, упорство. Дополнительный фактор их адекватного отношения к самостоятельной активности – это стремление быстро изучить язык, научиться общаться на нем. В процессе работы над домашним чтением преподаватели обычно ставят перед студентами задачу – представить перевод прочитанного на родной язык в устной или письменной форме, однако, нужно отметить, что подходить к такому виду работы необходимо вдумчиво и основательно. При переводе текста, данного для самостоятельного чтения, студенты должны проявлять внимание к специфическим особенностям английского языка, его типовым конструкциям, проводить сравнение изучаемого и родного языков. Такой подход к обучению иностранному языку можно назвать профессиональным, потому что студенты изучают его на регулярной основе в длительное время.

Таким образом, несмотря на новые подходы и методы обучения языкам, внеаудиторное чтение как форма самостоятельной деятельности по-прежнему остается необходимой и полезной для студентов языкового вуза. В настоящей статье мы бы хотели рассмотреть педагогические условия организации эффективных форм работ, проводимых в рамках самостоятельного чтения на начальном этапе языкового вуза.

Одним из современных форматов индивидуальной самостоятельной работы по прочитанному материалу является подготовка презентации. Подготовка тематической презентации PowerPoint считается одним из эффективных форм внеаудиторной работы. Если большинство студентов в группе демонстрируют нежелание или пренебрежение переводом и пересказом прочитанного текста, преподаватели могут предложить обучаемым подготовить презентацию по теме. Создание презентации PowerPoint на изучаемом языке предполагает

работу с содержанием прочитанного в более удобной и приемлемой для каждого студента форме, тем самым удовлетворяя потребность современной молодежи к гибкой среде обучения. В процессе такой внеаудиторной работы студент неизбежно сталкивается с поиском, отбором и обработкой большого объема информации на иностранном языке. В нашей работе подготовка презентации включает в себя как репродуктивные, так и продуктивные методы работы с иноязычным текстом. Например:

1. Приступите к разработке макетов страниц. Для этого можно использовать сервис для создания электронных книг Flipsnack (онлайн-редактор). Добавьте интерактивные элементы. Интегрируйте видео, подписи, гиперссылки и другие интерактивные элементы в свой дизайн;

2. В первом слайде укажите название книги, о которой вы хотите составить презентацию;

3. Соберите информацию: изучите биографию автора, мнения критиков, комментарии о его книгах;

4. Опишите главных героев и т.п.

Важно, чтобы этот вид деятельности, в особенности тема читаемого материала, соответствовали ключевым потребностям современных студентов и вызывали их стремление к приобретению новых знаний, а также их желание к самовыражению. Необходимо отметить, что эффективность внеаудиторной работы, направленной на формирование профессиональной компетентности студентов вуза, во многом зависит не только от методики проведения работы преподавателем, но и от знания интересов обучаемых.

Как известно, одна из основных трудностей при обучении английскому языку состоит в том, чтобы пробудить у студентов интерес к изучению таких сложных аспектов языка, как грамматика. Грамматике как к аспекту изучения языка уделяется большое внимание учеными, исследователями и практиками, и в особенности преподавателями иностранного языка, так как овладение грамматикой важно для успешного его изучения. В их работах подчеркивается, что обучение грамматике играет важную роль в приобретении обучаемыми точности и беглости на изучаемом языке [1, с.20].

Организация внеаудиторной самостоятельной работы по практической грамматике (помимо аудиторной), предусмотренной программой курса «Иностранный язык», имеет свои специфические особенности. Опыт показывает, что, несмотря на фундаментальную важность владения грамматикой, при изучении иностранного языка студенты часто недооценивают необходимость отработки грамматических конструкций. Популярная концепция иноязычного образования с упором на изучение функциональной грамматики, основанной на связи между структурой языка и различными его функциями, часто игнорируется студентами. Современное поколение студентов, с их типичным стремлением к мгновенным результатам, очень часто не придает должного значения аргументам о важности грамматического аспекта иностранного языка. Они объясняют такое отношение к грамматике тем, что изучение иностранного языка легче проходит через устное общение. Поэтому многие студенты все еще не могут составлять грамматически правильно оформленные элементарные предложения или использовать простые грамматические конструкции в спонтанной речи. Также можно констатировать, что современные студенты с трудом выполняют речевую деятельность, направленную на изучение грамматики иностранного языка. В рамках работы над внеаудиторным чтением преподаватели могут в какой-то мере решить данную задачу посредством презентации и закрепления грамматического материала, содержащегося в контексте читаемой литературы.

Например, при обучении грамматике через домашнее чтение мы ставим перед студентами следующие задачи:

1. Распознавание и понимание различных видов словосочетаний и определение главного существительного (подлежащего);

2. Распознавание и понимание различных видов предложений и определение их грамматической функции;

3. Распознавание главного предложения в сложноподчиненном предложении, распознавание основного глагола;

4. Восполнение пробелов в предложениях (где встречается многоточие);

5. Нахождение, определение наречия;

6. Распознавание видов местоимений;

7. Определение временной формы глагола;

8. Перефразирование предложений в пассивном залоге;

9. Нахождение идиоматических выражений и фразовых глаголов.

Для преодоления проблем, препятствующих выполнению вышеуказанных задач, должны систематическим образом проводиться тренировочные упражнения.

Как известно, большинство литературных произведений, предлагаемых для внеаудиторного чтения студентам, уже экранизированы и их просмотр может быть использован на заключительном этапе работы над самостоятельным чтением. Апробировав применение видео при обучении грамматике, Саиди и Бири пришли к выводу, что использование видеоматериала оказало значительное влияние на успех обучаемых в усвоении грамматики [5, с.18]. Исследователи объяснили такой результат знакомством обучаемых на должном уровне с грамматическими структурами, предлагаемыми в видеоматериалах, а также мультимодальностью видео и аутентичным языком, используемом в фильмах.

Применив такой вид работы в своей практике, мы также удостоверились в эффективности использования видео в процессе внеаудиторной работы, лишь отметим, что такая работа включала следующие этапы:

- прогнозирование;
- просмотр понимания;
- разговорную практику;
- обсуждение.

Еще одной задачей преподавателя при организации обучения языку можно считать мотивирование студентов к иноязычной письменной деятельности, выполняемой по прочитанному материалу. Чтение — важный шаг к обучению письму, вот почему обучению навыкам письма должны предшествовать хорошие навыки чтения [4, с.58]. Отсюда, безусловно, необходимо задавать студентам больше письменных заданий для развития навыков письма и познавательной деятельности, поскольку современное поколение студентов склонно использовать гаджеты во всех видах задач. Сегодня очень часто письменная деятельность деградирует из-за разнообразных гаджетов с их многочисленными приложениями и функциями. При этом многофункциональные гаджеты лишают студентов возможности освоить навыки письма на изучаемом языке. Обучаемые все реже сталкиваются с необходимостью написать слово или перевести предложение в тетради, им не нужно выписывать слово или текст, и переводить их с помощью обычных словарей. Чтобы найти смысл нового слова, они обращаются к онлайн-переводчикам, в результате чего практически не тренируют свою двигательную (моторную) память. Для того, чтобы вовлечь студентов в малоинтересную для них деятельность, мы рекомендуем преподавателям чаще составлять письменные задания на основе материала для внеаудиторного чтения. Примеры:

1. Выпишите основную идею рассказа. Выделите основные утверждения.
2. Выпишите факты...
3. Опишите свое мнение к герою...
4. Опишите логическую связь между...
5. Письменно сформулируйте свои выводы в соответствии с контекстом.
6. Обобщите основные факты и идеи рассказа в письменной форме.
7. Выведите информацию о ...
8. Разложите содержимое прочитанного материала по типу письма.
9. Озаглавьте абзацы.
10. Выпишите повторы, опорные слова из прочитанного материала.
11. Напишите резюме к прочитанному.
12. Напишите аннотацию к прочитанному.

Исходя из личного опыта применения вышеперечисленных форм организации самостоятельной деятельности студентов на английском языке, такие как самостоятельное чтение, подготовка тематических презентаций на основе прочитанного материала, письменные задания по прочитанному, написание тематических эссе, можем утверждать, что они, несомненно, оказывают должное влияние на правильную языковую подготовку высококвалифицированных специалистов. Компетентность будущих учителей и их успех в профессиональной деятельности является одной из приоритетных задач вуза. В этом контексте не вызывает сомнений, что развитие и стабильность страны полностью зависит от отличной подготовки специалистов, которые не только в совершенстве владеют родным языком, но и иностранные языки изучают с большим интересом, что будет способствовать прогрессу в обществе.

**ЛИТЕРАТУРЫ:**

1. Абдуллаева, М.А. Коммуникативная методика обучения иноязычной грамматике на начальном этапе языкового вуза/ М.А. Абдуллаева// Автореферат дисс. на соис. учен. степени кандидата пед. наук. – Ташкент, 2004. – 20 с.
2. Дубровина В.Ю. Внеаудиторное чтение на иностранном языке как аспект гуманитаризации высшего технического образования /В.Ю.Дубровина, Н.М.Лапшина, Е.В. Сухова// Russian Journal of Education and Psychology, №3-2 (59), 2016. – С.102-108.
3. Чирейкин, М.К. Повышение роли межкультурной коммуникации в условиях глобализации современного общества / М.К. Чирейкин // Интеграция образовательного пространства с реальным сектором экономики. Ч.3 [Текст]: Сб. материалов Международной научно-методической конференции. – Новосибирск: СГГА, 2012.–С.8-10
4. Pilar Durán Escribano. Teaching writing through reading: a text-centred approach. - Universidad Politecnica de Madrid. – P.58
5. Saeedi Z., & Biri A. (2016). The application of technology in teaching grammar to EFL learners: The role of animated sitcoms. Teaching English with Technology, 16(2), 18-39.

**REFERENCES :**

1. Abdullaeva, M.A. Communicative methodology for teaching foreign grammar at the initial stage of a language university // synopsis of candidate dissertation in pedagogy. - Tashkent, 2004. - 20 p.
2. Dubrovina V.Yu., Lapshina N.M., Sukhova E.V. Extracurricular reading in a foreign language as an aspect of the humanization of higher technical education // Russian Journal of Education and Psychology, №3-2 (59), 2016. - P.102 – 108.
3. Chireikin M.K. Increasing the role of intercultural communication in the context of the globalization of modern society [Text] / M.K. Chireykin // Integration of the educational space with the real sector of the economy. Part 3 [Text]: Sat. materials of the International Scientific and Methodological Conference. - Novosibirsk: SSGA, 2012. - P. 8-10.
4. Pilar Duran Escribano. Teaching writing through reading: a text-centred approach. - Universidad Politecnica de Madrid. – P.58
5. Saeedi Z., & Biri A. (2016). The application of technology in teaching grammar to EFL learners: The role of animated sitcoms. Teaching English with Technology, 16(2), - P. 18-39.